

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции.	5
----------------------	---

ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ И ГРАМОТЫ БЛАГОСЛОВЕНИЯ

Слово ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА ГАРЕГИНА II, ВЕРХОВНОГО ПАТРИАРХА И КАТОЛИКОСА ВСЕХ АРМЯН , по случаю чина благословения работников образования.	6
---	---

ОФИЦИАЛЬНОЕ

Заявление Верховного духовного совета	9
---	---

ПРОПОВЕДИ

Проповедь АРХИМАНДРИТА ИГНАТИОСА МАЛХАСЯНА , произнесенная во время Св. Литургии в монастыре Св. Гаяне	11
Первая проповедь ИЕРЕЯ МОВСЕСА СААКЯНА , произнесенная во время Св. Литургии в монастыре Св. Гаяне в праздник Обретения Честного пояса Пресвятой Богородицы	14

К 850-ЛЕТИЮ СО ДНЯ ПОЧИВАНИЯ В БОГЕ

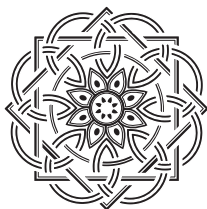
СВЯТОГО НЕРСЕСА ШНОРАЛИ

АЙКАЗУН АЛВРЦЯН — Аллегория духовного стиха (тага) Св. Григора Нарекаци и Св. Нерсеса Шнорали.	19
КАРЕН МАТЕВОСЯН — Ромкла как резиденция армянских католикосов и памятные записи местных рукописей (XII век).	42
СУСАННА ОВАНЕСЯН — Армянская периодическая печать (1824—1920 гг.) о святом Нерсесе Шнорали.	69

ԱЙԿԱՆՈՒՄ ՄԵՏՐՈՅԱՆ — Смысловые и аллегорические особенности названий растений, использованных в загадках Святого Нерсеса Шнорали . . .	84
ՎԱԶԳԵՆ ԱՄԲԱՐՇՈՒՄՅԱՆ — Святой Нерсес Шнорали и среднеармянский литературный язык	106
ԵՎԱ ՄՆԱՇԱԿԱՆՅԱՆ — Загадки Святого Нерсеса Шнорали в контексте теории множественного интеллекта Говарда Гарднера.	118
ՇՐԻԿՆԱԶ ՎՈՐՏԿԱՆՅԱՆ — Слова-символы в загадках Святого Нерсеса Шнорали	138
ԼՍՍԻՆԵ ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ — Облик города Ани в «Истории» Аристакеса Ластиверци и «Плаче Эдессы» Нерсеса Шнорали	152
ԿԱՐԻՆԵ ԱՐԱԿԵԼՅԱՆ — Стилистические особенности языка молитвы «С верою исповедую» святого Нерсеса Шнорали	163
ԼՍՍԻԶԱ ԴԱՍՓԱՐՅԱՆ — Молитва «С верою исповедую» святого Нерсеса Шнорали: перевод и культурный трансфер	176
ԱՏՄԻԿ ԲԱԴԱԼՅԱՆ — Монастырь Шухрандареа в Черных горах и колофон 1064 года о начале правления католикоса Григора II Мартирофила	188

ՐԵՇԵՆԶԻՆԻ. ԲԻԲԼԻՈԳՐԱԲԻԱ

ԱՐՓԵՆԻԿ ԿԱԶԱՐՈՅԱՆ — 1472 год по армянскому летоисчислению; издания, посвященные католикосу Нерсесу Шнорали	198
---	-----



CONTENTS

Editorial	5
---------------------	---

PONTIFICAL ENCYCLICALS, LETTERS OF BLESSING

Message of HIS HOLINESS KAREKIN II, CATHOLICOS OF ALL ARMENIANS , on the occasion of the blessing ceremony of educators	6
--	---

OFFICIAL

The statement of the Supreme Spiritual Council	9
--	---

SERMONS

Sermon delivered by ARCHIMANDRITE IGNATIOS MALKHASYAN during the Divine Liturgy celebrated at St. Gayane Monastery	11
The first sermon of REV. FR. MOVSES SAHAKYAN delivered during the Divine Liturgy celebrated on the occasion of the feast of the Discovery of Virgin Mary's Girdle at St. Gayane Monastery	14

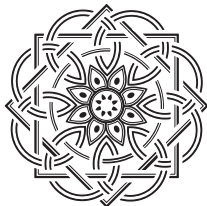
850TH ANNIVERSARY OF THE DEATH OF ST. NERSES THE GRACEFUL

HAYKAZUN ALVRTSYAN — The allegory of the spiritual poems of Nerses the Graceful.	19
KAREN MATEVOSYAN — Romkla as the residence of the Armenian Catholicoi, and colophons of local manuscripts (12 th century)	42
SUSANNA HOVHANNISYAN — Armenian periodical press on Nerses the Graceful (1824—1920)	69
HAYKANUSH MESROPYAN — Semantic-allegorical features of plant names used in the riddles of St. Nerses the Graceful	84
VAZGEN HAMBARDZUMYAN — St. Nerses the Graceful and the Middle Literary Armenian Language	106

EVA MNATSAKANYAN — Riddles of Nerses the Graceful in the context of the theory of multiple intelligences of Howard Gardner	118
HERIKNAZ VORSKANYAN — Word-symbols in the riddles of St. Nerses the Graceful	138
LUSINE VARDANYAN — Figure of the city of Ani in the “History” by Aristakes Lastivertsi and in the “Lamentation on Edessa” by Nerses the Graceful	152
KARINE ARAKELYAN — Linguistic-stylistic peculiarities of the prayer “I Confess with Faith” by St. Nerses the Graceful	163
LUISA GASPARYAN — Prayer “I Confess with Faith” by St. Nerses the Graceful: translation and cultural transmission	176
HASMIK BADALYAN — On the ascension of Catholicos Gregory II the Martyrophile to the throne (Monastery Shukhr Khandarea of the Black Mountains and the colophon of 1064)	188

LITERARY REVIEW

ARPENIK GHAZAROSYAN — Armenian year of 1472: Publications dedicated to Catholicos Nerses the Graceful	198
---	-----



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Իբրեւ խմբագրական 5

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ. ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԵՐ

Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ խօսքը
կրթության մշակների օրհնության արարողության առիթով 6

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ

Գերագոյն հոգեւոր խորհուրդի յայտարարութիւնը 9

ՔԱՐՈՉԽՕՍԱԿԱՆ

Տ. ԻԳՆԱՏԻՈՍ ՎՐԴ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻ քարոզը՝ խօսուած Ս. Գայանէ վանքում
մատուցուած Ս. Պատարագին. 11

Տ. ՄՈՎՍԷՍ ՔՀՆՅ. ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ անդրանիկ քարոզը՝ խօսուած
Ս. Աստուածածնի Գօտու գիւտի տօնին Ս. Գայանէ վանքում մատուցուած
Ս. Պատարագին. 14

ՍՈՒՐԲ ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ Ի ՏԷՐ ՆՆՋՄԱՆ 850-ԱՄԵԱԿ

ՀԱՅԿԱԶՈՒՆ ԱԼՎՐՅԵԱՆ — Սուրբ Գրիգոր Նարեկացի,
Սուրբ Ներսէս Շնորհալի. հոգեւոր տաղերի այլաբանութիւնը 19

ԿԱՐԷՆ ՄԱԹԵՒՈՍԵԱՆ — Հռոմկլան որպէս հայոց կաթողիկոսանիստ
եւ տեղի ձեռագրերի յիշատակարանները (ԺԲ. դար) 42

ՍՈՒՍԱՆՆԱ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ — Հայ պարբերական մամուլը Սուրբ Ներսէս
Շնորհալու մասին (1824—1920 թթ.) 69

ՀԱՅԿԱՆՈՒՇ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ — Սուրբ Ներսէս Շնորհալու հանելուկներում
գործածուած բուսանունների իմաստային-այլաբանական
առանձնայատկութիւնները. 84

ՎԱՉԳԷՆ ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ — Սուրբ Ներսէս Ծնորհալին եւ միջին գրական հայերէնը.	106
ԵԲԱ ՄՆԱՅԱԿԱՆԵԱՆ — Սուրբ Ներսէս Ծնորհալու հանելուկները Հովարդ Գարդնէրի «Բազմաբնոյթ մտածողութեան» տեսութեան համապատկերում	118
ՀԵՐԻՔՆԱՉ ՈՐՍԿԱՆԵԱՆ — Բառ-խորհրդանշանները Ս. Ներսէս Ծնորհալու հանելուկներում	138
ԼՈՒՍԻՆԷ ՎԱՐԳԱՆԵԱՆ — Անիի պատկերն Արիստակէս Լաստիվերցու «Պատմութեան» մէջ եւ Ներսէս Ծնորհալու «Ողբ Եղեափոյ» երկում	152
ԿԱՐԻՆԷ ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ — Սուրբ Ներսէս Ծնորհալու «Հաւատով խոստովանիմ» աղօթքի լեզուաոճական առանձնայատկութիւնները	163
ԼՈՒԻՉԱ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ — Սուրբ Ներսէս Ծնորհալու «Հաւատով խոստովանիմ» աղօթքը, թարգմանութիւն եւ մշակութային փոխանցում	176
ՅԱՍՄԻԿ ԲԱԳԱԼԵԱՆ — Սեւ լեռների Շուխր Խանդառեայ վանքը եւ 1064 թ. յիշատակարանը Գրիգոր Վկայասէրի գահակալութեան սկզբի մասին.	188
<i>ԳՐԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ. ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ</i>	
ԱՐՓԵՆԻԿ ՂԱՉԱՐՈՍԵԱՆ — Ռ.Ն.Հ.Բ. թուարկութեան հայկազանց. Ծնորհալի կաթողիկոսին ընծայուած հրատարակութիւններ	198

